

Moules frites - suite de la page 1

L'Europe est un excellent marché pour les moules canadiennes. En effet, les Européens consomment de grandes quantités du savoureux mollusque. Les Belges sont les plus grands consommateurs de moules dans le monde, avec une consommation annuelle moyenne de 4,2 kg par personne. Aux Pays-Bas, la production nationale actuelle est de 50 millions de kg par an, soit près de la moitié de l'approvisionnement estimé nécessaire pour répondre à la demande du marché.

Grâce à leur partenariat stratégique, les sociétés Canadian Mussels Ltd. (www.canadianmussels.com) et

Prins & Dingemanse (www.prinsendingemanse.com) ont consolidé un important accord d'approvisionnement pour ce marché grandissant. Elles garantissent ainsi que des moules seront offertes tout au long de l'année dans les restaurants et les supermarchés, au grand plaisir des clients des Pays-Bas et de la Belgique.

Renseignements : Julie Ferguson-Ceniti, déléguée commerciale, ambassade du Canada en Belgique, tél. : (011-32-2) 741-0635, courriel : julie.ferguson-ceniti@international.gc.ca ou Diederik Beutener, délégué commercial, ambassade du Canada à La Haye, tél. : (011-31-70) 311-1665, courriel : diederik.beutener@international.gc.ca.

Foire des arts visuels de Toronto : ne ratez pas le Café Export!

Toronto, le 4 novembre 2005 > Le Service des délégués commerciaux du Canada invite les représentants d'entreprises canadiennes à participer au Café Export à l'occasion de la Toronto International Art Fair, la plus grande foire des arts visuels contemporains au Canada. Des délégués commerciaux canadiens et des agents des affaires culturelles de nos bureaux (Atlanta, Berlin, Bruxelles, Houston, Mexico, Miami, New York, Paris, Rome, Sydney, Taipei, Tokyo, Vienne, Montréal et Toronto) seront sur place pour discuter des débouchés à l'exportation sur leur marché. Venez les rencontrer dans le cadre du Café Export, qui aura lieu le vendredi 4 novembre, de 10 h à 12 h au Metro Toronto Convention Centre.

Renseignements : Chantal Rodier, Commerce international Canada, courriel : chantal.rodier@international.gc.ca. **Pour vous inscrire aux réunions en tête à tête**, communiquez avec la TIAF, courriel : tiaf_registration@sympatico.ca, site Web : www.tiafair.com.

Réseautage réussi - suite de la page 1

Les séances de réseautage tenues dans le cadre du meeting aérien ont exploré d'une manière informelle les domaines dans lesquels des travaux en collaboration pourraient être menés et permis à la délégation américaine de mieux connaître les entreprises aérospatiales établies en Colombie-Britannique. Les participants, tant américains que canadiens, ont souligné l'importance de pouvoir rencontrer leurs homologues en personne.

Domicile de la société en plein essor Cascade Aircraft et de nombreux fournisseurs, producteurs et collèges techniques connexes, la Colombie-Britannique emploie près de 8 000 travailleurs de l'aérospatiale répartis dans de nombreuses entreprises.

Pour plus de renseignements et pour obtenir une copie de la base de données sur les entreprises aérospatiales de l'Oregon et de l'État de Washington, communiquez avec Jim Sheehan, consulat du Canada à Seattle, tél. : (206) 770-4082, courriel : jim.sheehan@international.gc.ca.



Les dirigeants de l'aérospatiale américaine au retour de leur journée de réseautage avec les entreprises canadiennes.

RÉDACTION

Yen Le, Aaron Annable,
Jean-Philippe Dumas

SITE WEB

www.canadexport.gc.ca

ABONNEMENT

Tél. : (613) 992-7114

Téloc. : (613) 992-5791

canad.export@international.gc.ca

Pour un changement d'adresse ou une annulation, renvoyer l'étiquette avec les changements. Prévoir un délai de quatre à six semaines.

Convention de la poste-publication n° 40064047

Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à : **CanadExport (BCS)**, 125, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G2

CanadExport est un bulletin bimensuel publié par la Direction des services de communication de Commerce international Canada.

Tirage : 54 000 exemplaires

Also available in English.

ISSN 0823-3349

On peut reproduire sans autorisation des extraits de cette publication aux fins d'utilisation personnelle à condition d'indiquer la source en entier. Toutefois, la reproduction de cette publication en tout ou en partie à des fins commerciales ou de redistribution nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite de CanadExport.

Secteur minier en Chine : un marché à prospecter

Beijing, Chine, du 14 au 17 novembre 2005 > Afin de promouvoir le secteur de l'exploitation minière canadien, Ressources naturelles Canada (RNCAN), avec le concours de l'Association canadienne des exportateurs d'équipements et de services miniers (CAMESE), mettra sur pied un pavillon à l'exposition **CHINA MINING 2005**. L'ambassade du Canada à Beijing apportera également son appui actif à RNCAN et à la CAMESE à cette occasion. Il s'agit de la principale manifestation commerciale de l'Asie dans ce secteur qui connaît un essor considérable en Chine. Les entreprises canadiennes déjà actives dans ce pays, de même que celles qui souhaitent y explorer de nouveaux débouchés, sont invitées à participer à l'exposition.

RNCAN a apporté son soutien à la libéralisation de l'économie chinoise et cherche à favoriser les investissements et les échanges commerciaux mutuellement avantageux entre le Canada et la Chine dans le domaine de l'exploitation minière. On s'est surtout efforcé d'améliorer le climat d'investissement en Chine à l'intention des investisseurs canadiens et d'attirer les investissements chinois au Canada.

À cette fin, RNCAN a signé deux protocoles d'entente avec la Chine pendant la visite du premier ministre Paul Martin dans ce pays en janvier. Ces protocoles d'entente, signés l'un

avec la Commission du développement national et de la réforme et l'autre avec le ministère des Terres et des Ressources de la Chine, visent à favoriser un dialogue suivi entre RNCAN et de grands dirigeants chinois sur la coopération et les activités concernant les investissements, l'exploitation minière et les sciences de la terre.

Pour que les entreprises canadiennes puissent profiter au mieux de CHINA MINING 2005, RNCAN a prévu deux activités connexes qui auront lieu avant l'exposition :

- rencontre informelle entre représentants d'entreprises canadiennes et représentants du gouvernement fédéral afin de discuter d'expériences vécues en Chine;
- atelier et réception de réseautage au cours desquels les entreprises canadiennes feront la promotion de leurs compétences et technologies auprès d'un groupe choisi de représentants des secteurs public et privé de la Chine.

Renseignements sur les activités de RNCAN : Ghislain Robichaud, RNCAN, tél. : (613) 944-6367, courriel : grobicha@nrcan.gc.ca. Renseignements sur le pavillon canadien : Maurice Bichsel, CAMESE, tél. : (905) 513-0046, poste 303, courriel : bichsel@camease.org, site Web : www.china-mining.com.

Des gâteaux de lune canadiens pour célébrer la mi-automne

Beijing, Chine > Afin de souligner le Festival chinois de la mi-automne et le 35^e anniversaire des relations diplomatiques entre la Chine et le Canada, l'ambassade du Canada en Chine s'est associée au restaurant Fangshan de Beijing, pâtissier primé et spécialiste en gâteaux de lune, pour créer le tout premier gâteau de lune canadien.

Par ce geste d'amitié, l'ambassade emprunte l'un des plus beaux symboles du Festival de la mi-automne et le marie aux saveurs qui évoquent le mieux le Canada pour confectionner des gâteaux de lune aux saveurs canadiennes traditionnelles de vin de glace, de saumon fumé et de sirop d'érable.

Ces gâteaux de lune témoignent de la grande qualité des spécialités culinaires canadiennes et de la facilité avec laquelle on peut les accommoder au goût des Chinois et à la cuisine chinoise traditionnelle. L'ambassade du Canada a suscité l'étroite collaboration des spécialistes de la cuisine impériale du restaurant Fangshan, de Nolan Ledarney, chef cuisinier à la résidence officielle du Canada à Beijing, et des fournisseurs canadiens de vin de glace (www.vqoantario.com), de saumon fumé (www.bcsalmon.ca) et de sirop d'érable (www.ontariomaplesyrup.com et www.maple-erable.qc.ca). Ensemble, ces experts ont créé et perfectionné des recettes et



des techniques de confection afin que les Chinois, grands friands de gâteaux de lune, puissent se délecter des délicates saveurs canadiennes.

Ces délicieux gâteaux d'une saveur incomparable allient l'ancien au nouveau, l'Orient à l'Occident, la cuisine impériale chinoise aux saveurs canadiennes contemporaines, mais surtout, célèbrent l'amitié très spéciale qui unit les citoyens du Canada et de la Chine.

Renseignements : Yao Xu, ambassade du Canada en Chine, courriel : yao.xu@international.gc.ca.